

<sup>1</sup> Polányi, Karl: Count Michael Károlyi. Slavonic Review (London), vol. XXIV. 92–97. (1946. január.)

<sup>2</sup> Az MKP jelvénye: vörös ötágú csillag és nemzetiszín fémszalag. Egyébként a Kisgazdapárt jelvényein is láthatók a nemzeti színek, csak az SZDP ragaszkodott az egyszínű vörös jelvényhez.

<sup>3</sup> Csalás, balekfogás (német).

<sup>4</sup> Ők megengedhetik maguknak ezt a luxust (francia).

## 219. F. THORNTON KÁROLYI MIHÁLYNÉHOZ

(London, 1946. április 1.)

Madam,

With reference to your letter of the 24th ultimo regarding the proposed export to the Hungarian Red Cross of certain drugs controlled by the Dangerous Drugs Acts, I am directed by the Secretary of State to say that he hereby conveys formal authority for the passing of the order in question to Messrs. Savory and Moore Ltd., Standard Works, Lawrence Road, Tottenham, N. 15., for execution.

I am to say that the firm in question must apply for the necessary export licence under the Dangerous Drugs Acts, and must undertake to pack and export the drugs in question

I am, Madam,

Your obedient Servant<sup>1</sup>

PIL 704. f. 82. ó. e. (eredeti)

\*

Asszonyom,

Hivatkozva múlt hó 24-i levelére bizonyos, a veszélyes mérgekről hozott törvény hatálya alá tartozó gyógyszereknek a Magyar Vöröskereszt részére szándékolta exportjáról utasítást kaptam a minisztertől annak közlésére, hogy ő ezúton formális felhatalmazást ad a szóban forgó rendelés továbbítására teljesítés végett Savory és Moore Ltd.-nek, Standard Works, Lawrence Road, Tottenham, N. 15.<sup>2</sup>

Közölhetem, hogy a szóban forgó cégnek kell a veszélyes mérgekről hozott törvénynek megfelelően a szükséges exportengedélyt kérni és lebonyolítani a szóban forgó gyógyszerek csomagolását és exportját.

<sup>1</sup> Az aláírás nem fejez ki különös udvariasságot, abban az időben ez volt az angol köztisztviselők hivatalos leveleinek szokásos záró frázisa. A levélpapír felirata: „Belügyminisztérium. Mérgező Anyagok Osztálya” (Drugs Branch). A fenti jelzet alatt Károlyné számos, gyógyszerküldési ügyekben írott, illetve kapott levele található, részletes jegyzékekkel és számlákkal.

<sup>2</sup> A Savory & Moore levélpapírja alapján egy cég a Bell & Croydennel. Előzőleg megfelelő engedélyt kért és kapott Károlyné a Kereskedelemügyi Minisztérium exportengedély-osztályától.

## 220. BÖHM VILMOS KÁROLYI MIHÁLYHOZ

(Budapest, 1946. április 2.)

Kedves Elnök Uram!

Mély meghatottsággal olvastam március 25-én kelt leveledet. Nem túlzás, ha kijelentem, hogy ezt a levelet tekintem életem legszebb ereklyéjének, és boldog vagyok, hogy Te, Elnök Uram, ennyi őszinte bizalommal fordulsz felém.